

NISSAN 100 NX









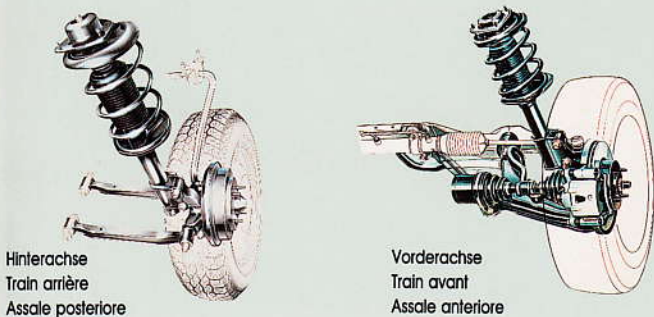








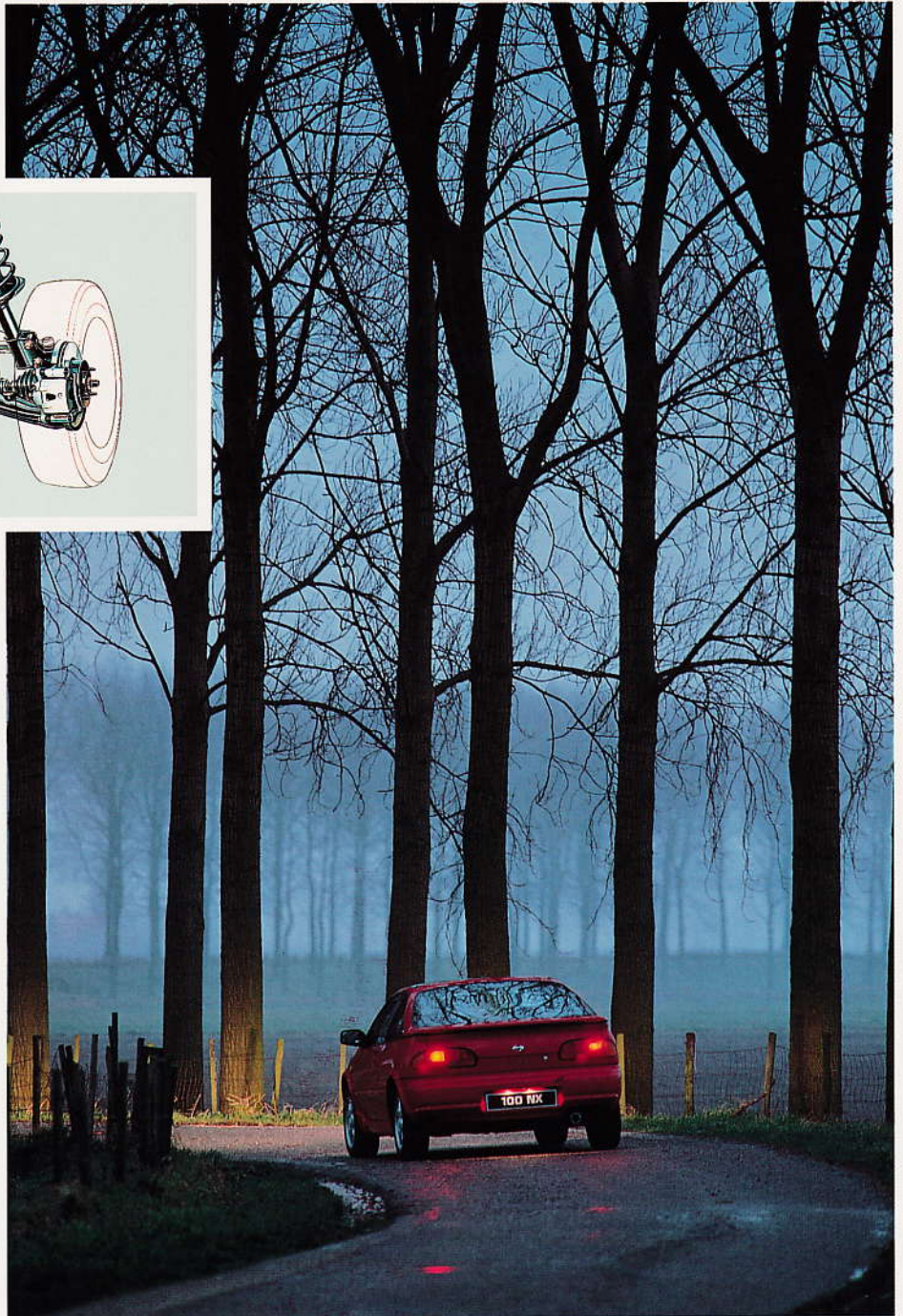




DER 100 NX: TOPLESS, TOPFIT.

Spaß an einem sportlichen Design, das sich abhebt vom alltäglichen Einerlei: Spaß am «Offenfahren» durch das originelle Targa-Dach mit zwei abnehmbaren Glashälften, dazu ein sportliches und dennoch komfortables Fahrwerk (ABS beim 2.0 l serienmässig) – und nicht zu vergessen ein ergonomisch perfekt gestylter Innenraum mit einer umfassenden Ausstattung, die die moderne Technik jederzeit souverän beherrschbar macht. So wird die Freude am 100 NX perfekt – und das, dank einer zukunftsorientierten Qualität – auf Dauer. Doch das ist längst nicht alles.

Mehr Fahrvergnügen entsteht auch durch die moderne Antriebstechnik. Das 1.6-l-Triebwerk leistet 75 kW (102 PS) und weist einen 16-Ventil-Zylinderkopf mit zwei obenliegenden Nockenwellen auf. Der 2.0-l-16-Ventil-Leichtmetallmotor bringt die aussergewöhnliche Leistung von 105 kW (143 PS). Sein intelligentes Motorsteuersystem ECCS hält dabei, nebst anderen Vorteilen, die Verbrauchswerte niedrig. So wird in Verbindung mit dem gut abgestimmten 5-Gang-Getriebe (1.6 l auch 4-Stufen-Automat mit Overdrive) ein dynamisches, souveränes Fahren möglich.

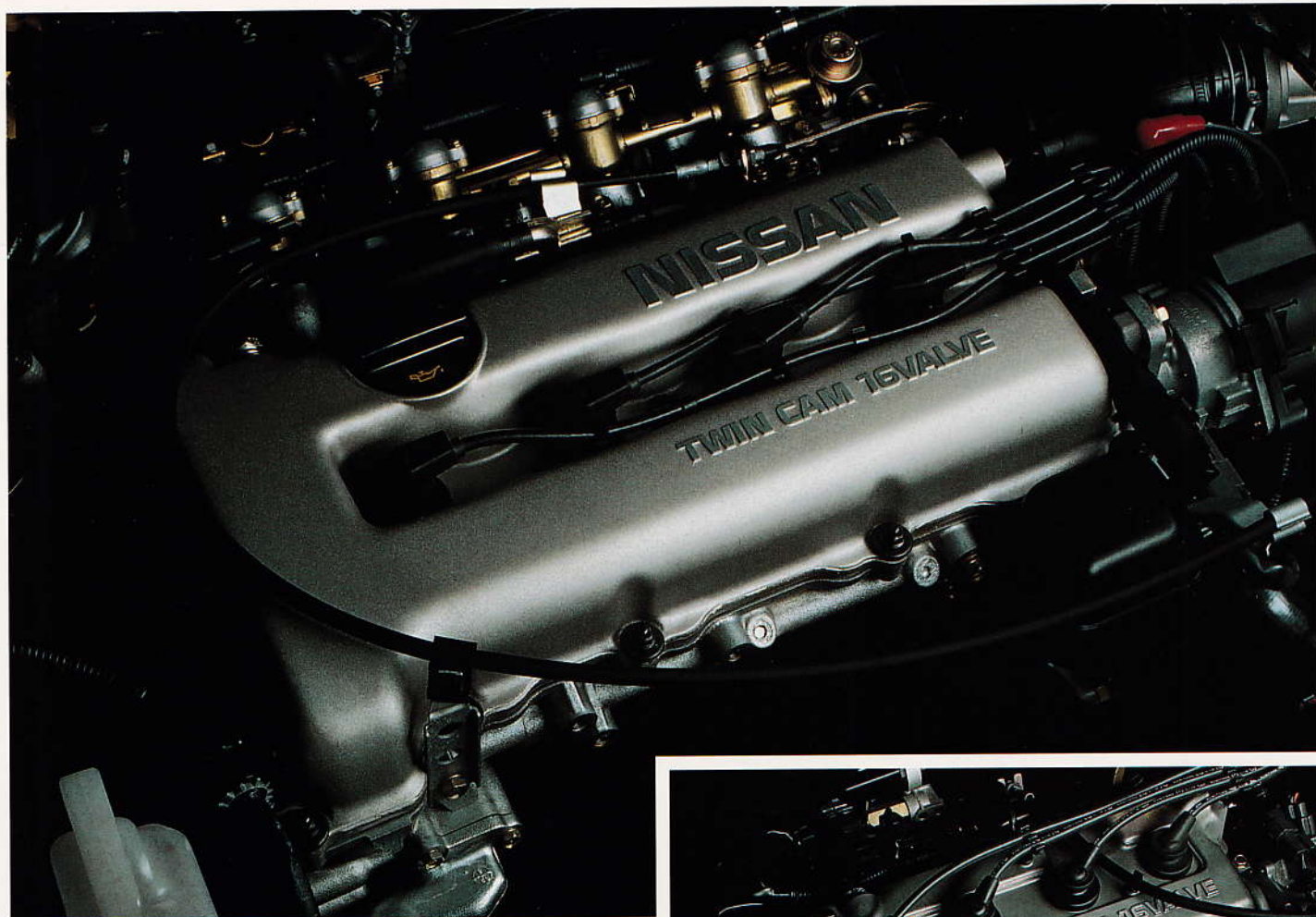


100 NX: CONDUITE EN PLEIN AIR ET EN PLEINE FORME.

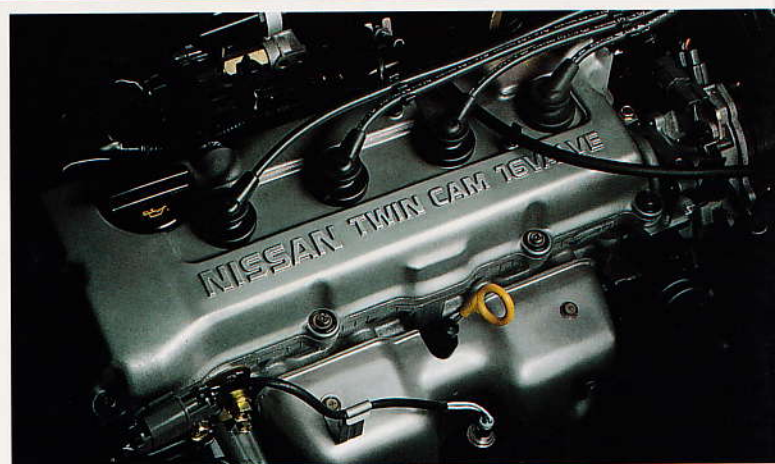


Seitenaufprallschutz in den Türen
Protection latérale antichoc des portes
Protezione laterale antiurto delle porte

Plaisir subtile que confère un style sport qui se distingue de la grisaille quotidienne. Passion de la conduite en plein air grâce au toit Targa comportant deux parties escamotables en verre. Performances pures, comportement sûr généré par un train roulant soigneusement élaboré (ABS de série sur la version 2.0 l). Bien-être à bord exceptionnel par une exploitation judicieuse de l'espace intérieur et une disposition ergonomique de l'instrumentation permettant une maîtrise souveraine de la technologie embarquée. Autant de données qui font de la 100 NX une voiture au caractère



Motor 2.0 Liter
Moteur 2.0 litres
Motore 2.0 litri



Motor 1.6 Liter
Moteur 1.6 litres
Motore 1.6 litri

affirmé et orienté vers l'avenir. Avec de surcroît une qualité et une fiabilité au-dessus de tout soupçon.

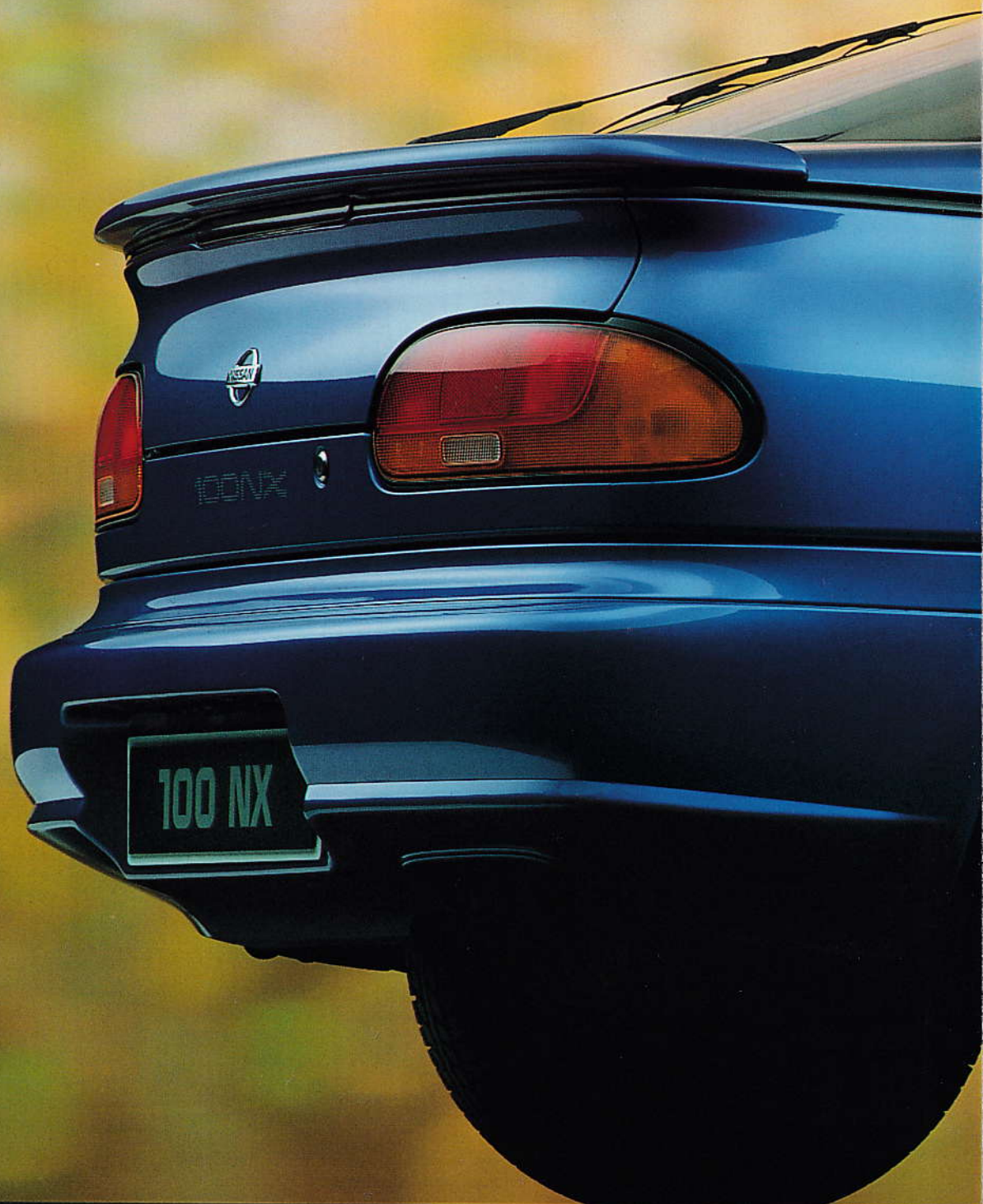
Modernes, les solutions techniques retenues privilégient le plaisir de conduire. Doté d'une culasse 16 soupapes commandées par deux arbres à cames en tête, le moteur 1.6 l développe 75 kW (102 CV). Quant au groupe 2.0 l, 16 soupapes, double arbre à cames en tête, il est réalisé en alliage léger et fournit 105 kW (143 CV). Son système de gestion électronique ECCS hautement raffiné contribue à un rendement élevé. Donc des valeurs de consommation particulièrement avantageuses. Très bien étagée, la boîte à 5 rapports (une transmission automatique à 4 vitesses est disponible en option avec la motorisation 1.6 l) contribue encore à l'équilibre dynamique général.

LA 100 NX: SCOPERTA ED IN PIENA FORMA.

È ideale per chi vuole uno stile sportivo e desidera evadere dalla quotidianità; per chi viaggiare all'aria aperta è importante e ciò con l'originale tettuccio targa che può essere tolto grazie ai doppi vetri separati a metà. In più va aggiunto un telaio confortevole e sportivo (ABS di serie nei modelli di 2.0 l), degli interni ergonomici e stilisticamente perfetti, un completo equipaggiamento di serie ed una tecnica moderna che si domina in ogni momento. La gioia di possedere una 100 NX è unica, anche grazie alla qualità d'avanguardia proiettata nel tempo, e non è tutto qui!

La moderna tecnica di trazione non manca di soddisfare la guida. Il propul-

sore di 1.6 l eroga una potenza di 75 kW (102 CV) e dispone di testa dei cilindri a 16 valvole con doppio albero a camme in testa. Il motore in lega leggera di 2.0 litri, 16 valvole, doppio albero a camme in testa, sviluppa una eccezionale potenza di 105 kW (143 CV). Il sistema di controllo intelligente del motore ECCS permette, oltre ad altri vantaggi, anche di mantenere al minimo il consumo di carburante. In questo modo, con un cambio a 5 velocità perfettamente sincronizzato (1.6 l anche a 4 rapporti automatico con overdrive), è possibile una guida dinamica e delle migliori.









GANZ EINFACH: EINE KLASSE FÜR SICH.

Der 100 NX besitzt die aussergewöhnliche, dynamische Ausstrahlung, die für einen rundherum gelungenen Auftritt sorgt. Er zeigt von allen Seiten, wie eigenständig ein Auto trotz gutem C_w -Wert sein kann. Doch der besondere «Clou» bei beiden Modellen findet sich ganz oben: die zwei abnehmbaren Glasdachhälften, mit denen Sie dieses dynamische Automobil zu einem echten «Freiluftsportler» mit einem neuartigen Cabrio feeling verwandeln können. Es genügen ein paar Sekunden und schon eröffnen sich ganz neue Perspektiven.

EN TOUTE SIMPLICITÉ, UNE CLASSE À PART.

La 100 NX est une voiture empreinte d'une véritable charisme. Qui ne laisse personne indifférent. Et démontre de manière irréfutable qu'en dépit d'un coefficient aérodynamique avantageux, une authentique voiture de sport n'a nul besoin d'être étriquée. Sa caractéristique la plus marquante demeure, pour les deux modèles, son toit type «Targa». Il s'agit de deux éléments en verre qui peuvent être facilement démontés pour transformer le fringant coupé en un véritable cabriolet. L'opération ne dure que quelques secondes. La conduite plein ciel ouvre de nouvelles perspectives.

SEMPLICEMENTE UNA CLASSE PER SÉ.

La 100 NX dispone di un fascino del tutto particolare e fuori dal comune, a tal punto che ogni sua apparizione è qualcosa di speciale. Si vede in ogni particolare, anche nell'eccellente valore C_w che dispone. Ma la raffinatezza dei due modelli risiede nei due vetri del tetto divisi a metà, che permettono di trasformare questa dinamica vettura in una sportiva ed eccentrica cabriolet. Vi basteranno pochi secondi e vi si apriranno nuove prospettive.

TECHNISCHE DATEN.

Motor 1.6 Liter (SLX)

4-Zylindermotor, Typ GA16DE, 2 obenliegende Nockenwellen, 4 Ventile pro Zylinder, Wasserkühlung mit temperaturgesteuertem, elektrischem Ventilator, 1596 cm³, Bohrung 76,0 mm, Hub 88,0 mm, Verdichtung 9,8:1, Leistung 75 kW (102 PS)/6000/min, Drehmoment 136 Nm/4000/min, elektronische Benzineinspritzung mit Luftmassenmessung, ECCS-Motormanagement 3-Weg-Katalysator mit Lambda-Sonde.

Motor 2.0 Liter (GTI)

4-Zylinder-Leichtmetallmotor, Typ SR20DE, 2 obenliegende Nockenwellen, 4 Ventile pro Zylinder, Wasserkühlung mit temperaturgesteuertem, elektrischem Ventilator, 1997 cm³, Bohrung 86,0 mm, Hub 86,0 mm, Verdichtung 10,0:1, Leistung 105 kW (143 PS)/6400/min, Drehmoment 178 Nm/4800/min, elektronische Benzineinspritzung mit Luftmassenmessung, ECCS-Motormanagement, 3-Weg-Katalysator mit Lambda-Sonde.

Kraftübertragung:

5-Gang-Getriebe. 1.6 l auch mit elektronisch geregelter 4-Stufen-Automat (inkl. Overdrive), Vorderradantrieb.

Übersetzungsverhältnisse:

5-Gang	I	II	III	IV	V	R	Differenzial
GA16DE	3,063	1,826	1,207	0,902	0,756	3,417	4,167
SR20DE	3,063	1,826	1,286	0,975	0,756	3,154	4,177
Automat							
GA16DE	2,861	1,562	1,000	0,698		2,310	4,072

Fahrwerk:

Vorne und hinten Einzelradaufhängung mit McPherson-Federbeinen, vorne mit unteren Dreiecksquerlenkern, separatem Hilfsrahmen und Kurvenstabilisator, hinten mit Parallelenkern und Kurvenstabilisator.

Bremsen:

Vorne innenbelüftete Scheibenbremsen, hinten Trommelbremsen, 2.0 GTI auch hinten Scheibenbremsen, ABS-System (GTI) mit LSV (doppelte Radlast-Sensoren an der Hinterachse).

Felgen:

SLX: 5 1/2JJ x 14
GTI: 6JJ x 14

Reifen:

SLX: 175/65 R 14
GTI: 195/55 R 14

Lenkung:

Zahnstangenlenkung mit drehzahlabhängiger Servounterstützung, Sicherheitslenksäule.

Masse:

	Länge mm	Breite mm	Höhe mm
1.6 SLX	4135	1680	1310
2.0 GTI	4135	1680	1315

Gewicht:

	Leergewicht kg	Nutzlast kg	Ges.-Gew. kg
1.6 SLX	1110	385	1495
2.0 GTI	1150	385	1535

Geprüfte Anhängelast (gebremst):

1.6	700 kg	1.6 SLX 5-Gang
1.6	1000 kg	1.6 SLX Automat
2.0	800 kg	2.0 GTI 5-Gang

Benzinverbrauch in Liter/100 km nach FAV-1.

	1.6 l 5-Gang	1.6 l Automat	2.0 l 5-Gang
Stadt	7,6	8,5	9,7
Überland	5,3	5,8	6,2
Mix	6,6	7,3	8,1

Tankinhalt:

50 l

Wichtig: Änderungen in Ausrüstung und technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.

LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

Moteur 1.6 litres (SLX)

Moteur 4 cylindres, type GA16DE, 2 arbres à cames en tête, 4 soupapes par cylindre, refroidissement par eau avec ventilateur électrique à commande par thermostat, 1596 cm³, alésage 76,0 mm, course 88,0 mm, compression 9,8:1, puissance 75 kW (102 CV)/6000/min, couple 136 Nm/4000/min, injection d'essence électronique avec mesure des masses d'air, gestion du moteur ECCS, catalyseur trifonctionnel avec sonde lambda.

Moteur 2.0 litres (GTI)

Moteur 4 cylindres en alliage léger, type SR20DE, 2 arbres à cames en tête, 4 soupapes par cylindre, refroidissement par eau avec ventilateur électrique à commande par thermostat, 1997 cm³, alésage 86,0 mm, course 86,0 mm, compression 10,0:1, puissance 105 kW (143 CV)/6400/min, couple 178 Nm/4800/min, injection d'essence, électronique avec mesure des masses d'air, gestion du moteur ECCS, catalyseur trifonctionnel avec sonde lambda.

Transmission:

Boîte 5 vitesses. Version 1.6 litres disponible avec boîte automatique à 4 rapports à commande électronique (overdrive compris), traction avant.

Rapports de démultiplication:

5 vitesses	I	II	III	IV	V	AR	Différentiel
GA16DE	3,063	1,826	1,207	0,902	0,756	3,417	4,167
SR20DE	3,063	1,826	1,286	0,975	0,756	3,154	4,177
Automatique							
GA16DE	2,861	1,562	1,000	0,698		2,310	4,072

Train de roulement:

Suspension à roues indépendantes avec jambes élastiques McPherson, à l'avant, bras triangulés inférieurs, berceau auxiliaire et stabilisateur; à l'arrière, bras parallèles et stabilisateur.

DATI TECNICI.

Freins:

Freins à disque ventilés à l'avant, tambours à l'arrière. Sur la version 2.0 GTI, freins à disque à l'arrière, système ABS (GTI) avec LSV (double capteur de charge de roue sur l'essieu arrière).

Jantes:

SLX: 5 1/2JJ x 14
GTI: 6JJ x 14

Pneus:

SLX: 175/65 R 14
GTI: 195/55 R 14

Direction:

Direction à crémaillère avec assistance variable en fonction du régime moteur, colonne de sécurité.

Dimensions:

	Longueur mm	Largeur mm	Hauteur mm
1.6 SLX	4135	1680	1310
2.0 GTI	4135	1680	1315

Poids:

	Poids à vide kg	Charge utile kg	Poids total kg
1.6 SLX	1110	385	1495
2.0 GTI	1150	385	1535

Charge de remorquage admissible (freinée):

1.6	700 kg	1.6 SLX 5 vitesses
1.6	1000 kg	1.6 SLX Automatique
2.0	800 kg	2.0 GTI 5 vitesses

Consommation en litres/100 km selon FAV-1:

	1.6 l 5 vitesses	1.6 l Automatique	2.0 l 5 vitesses
Ville	7,6	8,5	9,7
Route	5,3	5,8	6,2
Mixte	6,6	7,3	8,1

Capacité du réservoir:

50 l

Motore 1.6 litri (SLX)

4 cilindri, tipo GA16DE, 2 alberi a camme in testa, 4 valvole per cilindro, raffreddamento ad acqua con elettroventilatore termoregolato, 1596 cm³, alesaggio 76,0 mm, corsa 88,0 mm, compressione 9,8:1, potenza 75 kW (102 CV)/6000/min, coppia max. 136 Nm/4000/min, iniezione elettronica con misurazione della massa d'aria, gestione elettronica ECCS, catalizzatore a 3 vie con sonda lambda.

Motore 2.0 litri (GTI)

4 cilindri in lega leggera, tipo SR20DE, 2 alberi a camme in testa, 4 valvole per cilindro, raffreddamento ad acqua con elettroventilatore termoregolato, 1997 cm³, alesaggio 86,0 mm, corsa 86,0 mm, compressione 10,0:1, potenza 105 kW (143 CV)/6400/min, coppia max. 178 Nm/4800/min, iniezione elettronica con misurazione della massa d'aria, gestione elettronica ECCS, catalizzatore a 3 vie con sonda lambda.

Trasmissione:

Cambio a 5 marce. Nella versione 1.6 l anche cambio automatico a 4 rapporti a regolazione elettronica (con overdrive), trazione anteriore.

Rapporti di trasmissione:

5 marce	I	II	III	IV	V	R	Differenziale
GA16DE	3,063	1,826	1,207	0,902	0,756	3,417	4,167
SR20DE	3,063	1,826	1,286	0,975	0,756	3,154	4,177
Automatico							
GA16DE	2,861	1,562	1,000	0,698		2,310	4,072

Sospensioni:

Sospensioni indipendenti anteriori e posteriori, con ammortizzatori McPherson, anteriormente a bracci trasversali triangolari, con telaio ausiliario separato e stabilizzatore di curva, posteriormente a bracci paralleli con stabilizzatore di curva.

Freni:

Freni anteriori a disco autoventilanti, freni posteriori a tamburo (a disco sulle versioni 2.0 GTI), sistema ABS (GTI) con LSV (doppi sensori di carico sull'assale posteriore).

Cerchioni:

SLX: 5 1/2JJ x 14
GTI: 6JJ x 14

Pneumatici:

SLX: 175/65 R 14
GTI: 195/55 R 14

Sterzo:

Sterzo a cremagliera servoassistito in funzione del numero di giri, con piantone di sicurezza.

Dimensioni:

	Lunghezza mm	Larghezza mm	Altezza mm
1.6 SLX	4135	1680	1310
2.0 GTI	4135	1680	1315

Pesi:

	Peso a vuoto kg	Carico utile kg	Peso totale kg
1.6 SLX	1110	385	1495
2.0 GTI	1150	385	1535

Peso rimorchiabile autorizzato (frenato):

1.6	700 kg	1.6 SLX 5 rapporti
1.6	1000 kg	1.6 SLX Automatico
2.0	800 kg	2.0 GTI 5 rapporti

Consumo di benzina litri/100 km secondo FAV-1:

	1.6 l 5 rapporti	1.6 l Automatico	2.0 l 5 rapporti
Città	7,6	8,5	9,7
Percorso interurbano	5,3	5,8	6,2
Misto	6,6	7,3	8,1

Capacità del serbatoio:

50 l

Important: sous réserve de modification des caractéristiques techniques et de l'équipement.

Importante: Con riserva per modifiche delle caratteristiche tecniche e dell'equipaggiamento.

AUSSTATTUNG.

Zentralverriegelung
Heckspoiler
Frontspoiler
Seitenschürzen
Seitenaufprallschutz Türen
Targadach
Gefönte Scheiben
Elektrische Fensterheber
Heckscheibenheizung
Heckscheibenwischer
Elektrisch verstellbare Rückspiegel
Elektrisch beheizte Rückspiegel
Servolenkung
Höhenverstellbares Lenkrad
Lederlenkrad
Schaltknopf aus Leder
Leistungsstarke Heizung/Lüftung
Gebälse mit Umlufffunktion
Sportsitze
Höhenverstellbare Kopfstützen vorne
3-Punkt Automatik-Gurte vorne und hinten
Umklappbare Rücksitzbank
Ablagefächer Rücksitzbank
Drehzahlmesser
Tageskilometerzähler
Kühlwassertemperatur-Anzeige
Kraftstoffanzeige
Scheibenwischer-Funktionskontrolleuchte
Türstand-Funktionskontrolleuchte
ABS-Funktionskontrolleuchte
Quarzuhr digital
Mittelkonsole mit Ablagefach
Aschenbecher
Zigarettenanzünder
Abschliessbares Handschuhfach
Radio/Kassettengerät
4 Lautsprecher
Entriegelung neben Fahrersitz für Tankdeckel und Laderaum
Fussstütze Fahrerseite
Abblendbarer Innenrückspiegel
Innenbeleuchtung
Regelbare Instrumentenbeleuchtung
Lade-/Kofferraumbeleuchtung
Akustischer Warner für Beleuchtung
Warnblinkanlage
Rückfahrlampe
Nebelschlussleuchte
Nebelscheinwerfer
ABS
Leichtmetallfelgen
4-Stufen-Automatikgetriebe
Klimaanlage

A = gegen Aufpreis auf Wunsch lieferbar, nur für 5-Gang

Die Farbmuster können durch den Druck bedingte, geringfügige Abweichungen vom Original aufweisen.

ÉQUIPEMENT.

Verrouillage central
Becquet
Spoiler
Jupes latérales
Protection latérale antichoc des portes
Toit targa
Vitres teintées
Lève-glaces électriques
Dégivrage de lunette arrière
Essuie-glace arrière
Rétroviseurs réglables électriquement
Rétroviseurs chauffants électriquement
Direction assistée
Volant réglable en hauteur
Volant gainé cuir
Pommeau de changement de vitesse en cuir
Puissant système de chauffage/aération
Soufflerie avec fonction de circulation d'air
Sièges sport
Appuis-tête avant réglables en hauteur
Ceinture automatique avant et arrière avec 3 points d'ancrage
Dossier de la banquette arrière rabattable
Bacs de rangement à l'arrière
Compte-tours
Totaliseur kilométrique journalier
Indicateur de température de l'eau
Témoin du niveau d'essence
Voyant de contrôle pour l'essuie-glace
Voyant pour l'ouverture des portières
Témoin de fonctionnement de l'ABS
Montre à quartz digitale
Console centrale avec compartiment de rangement
Cendrier
Allume-cigares
Boîte à gants verrouillable
Radiocassette
4 haut-parleurs
Déverrouillage de la trappe à essence et de la soute à côté du siège du conducteur
Repose-pied
Rétroviseur intérieur jour/nuit
Eclairage intérieur
Eclairage du tableau de bord réglable
Eclairage du coffre
Témoin acoustique de phares restés allumés
Feux de détresse
Lampe de recul
Feux de brouillard
Antibrouillards
ABS
Jantes en alliage léger
Transmission automatique à 4 rapports
Climatisation

A = Moyennant supplément de prix, version à boîte manuelle uniquement

Les couleurs présentées ici peuvent diverger légèrement du coloris original pour des raisons d'impression.

EQUIPAGGIAMENTO.

	SLX-Targa	GTI-Targa
Chiusure centralizzate	●	●
Spoiler posteriore		●
Spoiler frontale	●	●
Fasce laterali		●
Protezione laterale antiurto delle porte	●	●
Tetto targa	●	●
Vetri colorati	●	●
Alzacvetri elettrici	●	●
Riscaldamento lunotto	●	●
Lavatergi lunotto	●	●
Retrovisore elettrico	●	●
Retrovisori autosbrinatori	●	●
Servosterzo	●	●
Volante regolabile	●	●
Volante cuoio		●
Leva cambio in cuoio		●
Riscaldamento/Aerazione	●	●
Ricircolazione aria interna	●	●
Sedili sport	●	●
Poggiatesta anteriore regolabile	●	●
Cinture automatiche 3 punti anteriore e posteriori	●	●
Sedile posteriore pieghevole	●	●
Sedile posteriore con capacità di carico	●	●
Contagiri	●	●
Contachilometro parziale	●	●
Termometro radiatore	●	●
Indicatore carburante	●	●
Segnale di controllo per il funzionamento del tergicristallo	●	●
Segnale di controllo per le porte	●	●
Indicatore funzione ABS		●
Orologio quarzo digitale	●	●
Console centrale	●	●
Posacenere	●	●
Accendino elettrico	●	●
Cassetto con serratura	●	●
Radio-giranastrì	●	●
4 altoparlanti	●	●
Sblocco tappo carburante e bagagliaio del posto di guida	●	●
Poggiatesta guidatore	●	●
Retrovisore interno antiabbagliamento	●	●
Illuminazione interna	●	●
Luce strumenti regolabile		●
Illuminazione bagagliaio	●	●
Segnalatore acustico di luci accese	●	●
Lampeggiatore	●	●
Faro retromarcia	●	●
Luce antinebbia posteriore	●	●
Fari antinebbia		●
ABS		●
Ruote lega leggera	A	●
Cambio automatico 4 rapporti	A	
Climatizzatore	A	A

A = a richiesta con sovrapprezzo, disponibili solo per cambio a 5 velocità

Con riserva di eventuali differenze fra i campioni di colori ed i colori originali per ragioni di stampa.

AG 2 RED
(1.6 + 2.0)



531 WHITE
(1.6 + 2.0)



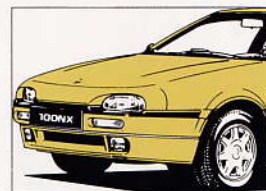
KH 3 BLACK
(1.6 + 2.0)



AL 0 DARK RED
PEARL
(1.6)



EH 7 YELLOW
PEARL
(1.6)



KJ 5 DARK GREY
PEARL
(1.6 + 2.0)



TK 3 BLUE
GRAPHITE/PEARL
(1.6 + 2.0)



TJ 4
PURPLISH BLUE
PEARL/METALLIC
(1.6 + 2.0)



WK 2
GREENISH SILVER
METALLIC
(1.6)





DIE NEUE MAXIGARANTIE VON NISSAN

3 Jahre Werksgarantie, Lackgarantie und Abschleppgarantie. 6 Jahre gegen Durchrostung. 24-Stunden NISSAN-Service-Telefon.



LA NOUVELLE MAXIGARANTIE NISSAN

3 ans de garantie d'usine, de garantie sur la peinture et de garantie remorquage. 6 ans contre les perforations dues à la corrosion. Service d'assistance NISSAN 24 heures sur 24.



LA NUOVA MAXIGARANZIA NISSAN

3 anni di garanzia di fabbrica. 3 anni sulla verniciatura e 3 anni sulle spese di rimorchio. 6 anni contro la perforazione causata dalla ruggine. Servizio d'assistenza NISSAN 24 ore su 24.



LEASING/FINANZIERUNG

Ob Leasing oder Kredit, der NISSAN-Vertreter berät Sie kompetent und umfassend.

LEASING/FINANCEMENT

Leasing ou crédit, votre agent NISSAN se fera un plaisir de vous conseiller avec compétence.

LEASING/FINANZIAMENTO

Leasing o credito, il concessionario NISSAN vi consiglierà sempre in modo chiaro, completo e competente.

Überreicht durch/Distribué par/Ricevuto da:



Nissan Motor (Schweiz) AG, Bergermoosstrasse 4, 8902 Urdorf, 01/736 55 11.